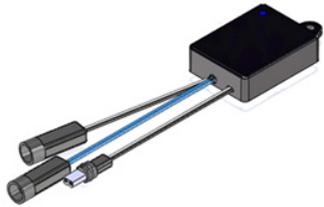


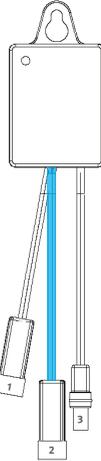
BENKISER BLUETOOTH®-MODUL UND P2P APP

(GER) Kurzanleitung zur Inbetriebnahme und App-Leitfaden
(EN) Module Installation and App Guide



BENKISER

KABELANSCHLUSS | CABLE CONNECTION



- (GER) Mit dem schwarzen Stromkabel der Armatur verbinden.
(EN) To be connected with the black power cord of the faucet.
- (GER) Mit dem blauen Bluetooth®-Kabel der Armatur verbinden.
(EN) To be connected with the blue Bluetooth® cable of the faucet.
- (GER) Mit dem Steckernetzteil bzw. der Batteriebox verbinden.
(EN) To be connected with the transformer cable or battery box.

1

FUNKTION | FUNCTION

(GER) Das Benkiser Bluetooth®-Modul ermöglicht die drahtlose Konfiguration von Bluetooth®-fähigen Armaturen. Die Verbindung erfolgt über die Benkiser P2P App und einem mobilen Android-Endgerät.
Armaturenparameter wie Sensorreichweite, Hygieneprüfung oder Standby können mit Hilfe des Bluetooth®-Moduls und der App eingestellt werden.

Zwingend erforderlich:

- Bluetooth®-fähige Benkiser Armatur
- Connected Washrooms (P2P) App auf mobilem Endgerät installiert
- Bluetooth®-Funktion des mobilen Endgerätes eingeschaltet
- Standortzugriff des mobilen Endgerätes aktiviert (bei Android-Endgeräten)
- Bluetooth®-Modul innerhalb 10m vom Bluetooth®-Signal

(EN) The Benkiser Bluetooth® module allows for wireless configuration of Bluetooth® enabled fittings. The connection is established via the Benkiser P2P app and a mobile Android device. Settings such as sensor range, hygiene flush or standby mode can be adjusted using the Bluetooth® module and the app.

Requirements:

- Bluetooth® enabled Benkiser fitting
- Connected Washrooms (P2P) App installed on mobile device
- Bluetooth® function of the mobile device enabled
- Location access of the mobile device enabled (for Android devices)
- Bluetooth® module within 10m of the Bluetooth® signal

(GER) Hinweis:

Diese Kurzanleitung dient als Einführung in die Bedienung des Benkiser Bluetooth®-Moduls und bildet nicht alle verfügbaren Einstellungen ab.

(EN) Note:

This quick guide serves as an introduction to operating the Benkiser Bluetooth® module and does not cover all available settings.

SICHERHEITSHINWEISE | SAFETY NOTES

(GER) Bei Sach- oder Personenschäden bzw. Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt jeder Garantieanspruch und die Benkiser Armaturenwerk GmbH übernimmt keine Haftung.

(EN) In case of product damage, personal injury or consequential damages caused by improper handling or failure to follow this manual, any warranty claim is void and Benkiser Armaturenwerk GmbH assumes no liability.

(GER) Nach jeder Spannungsunterbrechung (z.B. Sturmsausfall) müssen die Daten der geplanten Hygieneprüfungen und Standbys überprüft werden.

(EN) After every power interruption (e.g. power outage), the data for scheduled hygiene flushes and standbys must be checked.

DOWNLOAD

(GER)	App-Anmeldedaten	4321
(EN)	App Registration	
(GER)	Bluetooth®-Kopplungscode	123456
(EN)	Bluetooth® Pairing Code	



3

BENKISER P2P APP

ANMELDUNG | LOG IN

(GER) Um die Funktionen der App zu nutzen, melden Sie sich zunächst an. Verwenden Sie dazu das Ihnen zugewiesene Passwort. Nun können Sie die Produkteinstellungen anpassen.

Um sich anmelden zu können, müssen auf Ihrem Mobiltelefon Bluetooth® und Standort aktiviert sein.

Wählen Sie alternativ die Option „Gast“, um alle mit Bluetooth® verbundenen Geräte in der Nähe zu sehen. Als Gast können Sie die Einstellungen allerdings nicht verändern.

(EN) Begin by accessing the app's features by logging in. Utilize your designated password to gain full access to settings and product control. Before logging in, make sure that Bluetooth® and location are enabled on your phone.

Alternatively, select „Guest“ to view nearby Bluetooth® connected devices without the option to alter their settings.



MEINE PRODUKTE | MY PRODUCTS

(GER) „Meine Produkte“ bietet einen Überblick über alle Geräte in der Nähe, die mit dem Bluetooth®-Modul ausgestattet sind.

Sortieren und filtern Sie die Liste nach konfiguriert bzw. nicht konfiguriert oder kategorisieren Sie nach den jeweiligen Produktgruppen.

(EN) The “My Products” screen provides an overview of all nearby devices equipped with the Bluetooth® module.

Sort through the list by configured and un-configured products or categorize them by product type.



(GER) Zur manuellen Suche, die Anzeige nach unten ziehen. Der Suchvorgang dauert ein paar Sekunden.
(EN) To manually search, drag the display downwards. The search process takes a few seconds.

4

BENKISER P2P APP

PRODUKTEINSTELLUNGEN | PRODUCT SETTINGS

(GER) Um in die Produkteinstellungen zu gelangen, drücken Sie auf die Taste rechts unten. Mit den Schiebereglern können Einstellungen intuitiv angepasst bzw. verändert werden.

- Verzögerungszeit
- Nachlaufzeit
- Sicherheitsabschaltung
- Sensorbereich-/Reichweite

Realisieren Sie Anpassungen sofort, indem Sie auf „Anwenden“ drücken. Außerdem können Sie die Produkte auf die Werkeinstellungen zurücksetzen oder Ihre eigenen Voreinstellungen mühelos erstellen, speichern und laden.

(EN) Access product settings via the tab located at the bottom right side. Fine-tune the settings using intuitive slide bars.

- Delay In
- Delay Out
- Security Time
- Sensor Detection Range

Apply adjustments promptly by activating the “Apply” button. Additionally, restore products to factory settings or create, save and load your own custom presets effortlessly.



PRODUKTDATEN | PRODUCT SCREEN

(GER) Wenn Sie ein bestimmtes Gerät ausgewählt haben, navigieren Sie durch die 3 Felder am unteren Rand des Bildschirms.

Mit dem linken Feld können Sie detaillierte Produktdaten anzeigen lassen. Zur besseren Organisation können Produkt- bzw. Gerätenamen direkt hier angepasst und geändert werden.

(EN) Upon selecting a specific product, navigate through 3 tabs located at the bottom of the screen.

The primary tab displays detailed product data. Customize product names directly from this tab for enhanced organization.



5

BENKISER P2P APP

PRODUKTTAKTIVIERUNG | PRODUCT ACTIVATION

(GER) Mit dem mittleren Feld am unteren Rand des Bildschirms gelangen Sie zu den Produktaktivierungsoptionen.

- Jetzt Aktivieren
- Hygieneprüfung planen
- Standby planen

Sie können diese Funktionen aktivieren und präzise anpassen.

- Hygieneprüfung
- Sicherheitsabschaltung
- Manuelle Aktivierung

(EN) Press the middle icon at the bottom for activation options.

- Activate Now
- Schedule Hygiene Flush
- Schedule Standby

Manually enable the following operations while customizing durations with precise control.

- Hygiene Flush
- Sensor Lock Out Time
- Faucet Manual Activation



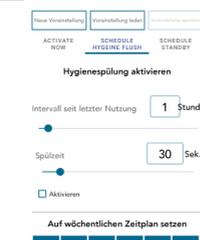
HYGIENESPÜLUNG PLANEN | SCHEDULE HYGIENE FLUSH

(GER) Konfigurieren Sie die Hygieneprüfung nach Ihren Wünschen und Bedürfnissen. Legen Sie die Intervalle zwischen den Auslösungen fest und bestimmen Sie die Dauer jeder Spülung mit den Schiebereglern.

Sie können z.B. einen bestimmten Wochentag wählen und die Spüldauer variieren.

(EN) Configure hygiene flush activations according to your preferences. Set intervals between flushes and specify the duration of each flush using intuitive sliders.

Customize hygiene flush settings for different days of the week and define operation durations for optimal hygiene maintenance.



BENKISER P2P APP

STANDBY PLANEN | SCHEDULE STANDBY

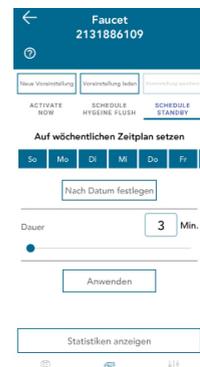
(GER) Hier können Sie das Sensor-Standby individuell optimieren. Wählen Sie dazu bestimmte Tage oder Daten zur geplanten Sensorabschaltung aus.

Zur besseren Übersicht, sind alle Termine aufgelistet. Diese können gegebenenfalls auch wieder gelöscht werden.

Erhalten Sie einen Einblick in das Nutzungsverhalten Ihres Gerätes, indem Sie auf „Statistik anzeigen“ drücken.

(EN) Streamline sensor standby sessions. Select specific days or dates for scheduled sessions, which are conveniently listed below for easy reference. Remove scheduled sessions as needed.

Get insights into the device usage patterns by accessing detailed statistics through the “Show Statistics” button below.



STATISTIKEN | STATISTICS

(GER) Überprüfen Sie die Statistiken Ihrer Geräte, um Nutzungsmuster zu überwachen. Zur Optimierung des Geräte-Managements sehen Sie hier detaillierte Informationen über aktuelle und bevorstehende Operationszeiten.

(EN) Review comprehensive statistics for your product to monitor usage patterns. Detailed information is available on recent and upcoming operation dates and times, enabling proactive device management and ensuring optimal performance.



7

INFORMATIONEN

(GER) Wenn Sie auf das Fragezeichen in der linken oberen Ecke klicken, können Sie detaillierte Informationen über die verfügbaren Funktionen nachlesen.

Hier finden Sie außerdem eine Liste mit Definitionen und Begriffen bzw. deren Erklärung.

(EN) Access detailed information regarding the app's features for connected devices by tapping the question mark icon located at the top left corner.

Find a detailed list of the app's functionalities, definitions and terms used.

Informationen Schließen

- **Manuelle Aktivierung:** Der Benutzer kann die Einheit für eine bestimmt festgelegte Zeit manuell bedienen.
- **Aktivierung Hygienespülung:** Der Benutzer kann eine automatische Spülung eine bestimmte Zeit nach der letzten Nutzung aktivieren.
- **Geplante Hygienespülung:** Der Benutzer kann die Hygienespülung für eine bestimmte Zeit oder an einem bestimmten Tag bzw. Datum planen.
- **Aktivierung Standby:** Der Benutzer kann den Sensor für eine bestimmte Zeit deaktivieren.
- **Geplantes Standby:** Der Benutzer kann den Standby für eine bestimmte Zeit oder an einem bestimmten Tag bzw. Datum planen.
- **Sensorenreichweite:** Der Erfassungsbereich, in dem ein Benutzer vor dem Sensor erkannt wird.
- **Verzögerungszeit:** Die Zeit, in der sich der Benutzer im Sensorbereich befinden muss, um vom Sensor erkannt zu werden (frühzeitige Auslösungen werden so verhindert).
- **Nachlaufzeit:** Die Zeit, die vergehen muss, bis der Sensor erkennt, dass der Benutzer den Sensorbereich verlassen hat (frühzeitige Auslösungen werden so verhindert).
- **Sicherheitsabschaltung:** Die maximale Aktivierungs- bzw. Öffnungszeit der Armatur (ständiges Durchlaufen wird so verhindert).

TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA

Spannung	9-12 V DC
Leistung	Max. 200 mW
Reichweite	Max. 10m Entfernung
Temperaturbereich	0°C - 45°C
Gewicht	35g
Maße	44 x 33 x 13 mm

Power Supply	9-12 V DC
Power Consumption	Max. 200 mW
Range	Max. 10m distance
Temperature Range	0°C - 45°C
Weight	35g
Measurements	44 x 33 x 13 mm

ENTSORGUNG | DISPOSAL

(GER) Elektronikgeräte und -bauteile dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung und Recycling erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde.

(EN) Electronic devices and components must not be disposed of in household waste. Contact your local authority for information on waste disposal and recycling.



(GER) Um den bestimmungsgemäßen Betrieb sicherzustellen, müssen alle Einstellungen während der Inbetriebnahme (durch einen Fachhandwerker) an die örtlichen Gegebenheiten der Trinkwasserinstallation angepasst werden.

WARNING!

Bei der Durchführung einer Hygienespülung prüfen das Benkiser Bluetooth®-Modul und die P2P App den hygienischen Zustand des Trinkwassers nicht.

In der Anfangszeit wird grundsätzlich empfohlen, den Erfolg einer Hygienespülung mit Temperaturmessungen sowie mikrobiologischen Untersuchungen zu überprüfen.

(EN) To ensure proper operation, all settings must be adjusted to the local conditions of the drinking water installations during commissioning (by a skilled tradesperson).

WARNING!

During the execution of a hygiene flush, the Bluetooth® module and P2P App do not check the hygienic condition of the drinking water.

In the initial phase, it is generally recommended to verify the success of a hygiene flush through temperature measurements as well as microbiological examinations.

(GER) Bluetooth® ist eine eingetragene Wortmarke der Bluetooth® SIG, Inc.. Google Play und das Google Play-Logo sind Marken der Google LLC.

(EN) Bluetooth® is a registered trademark of Bluetooth® SIG, Inc.. Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

Benkiser Armaturenwerk GmbH
Daimlerstraße 2
93133 Burglengenfeld
Germany
+ 49 (0) 9471 600 93 0
info@benkiser.de
www.benkiser.net

BENKISER